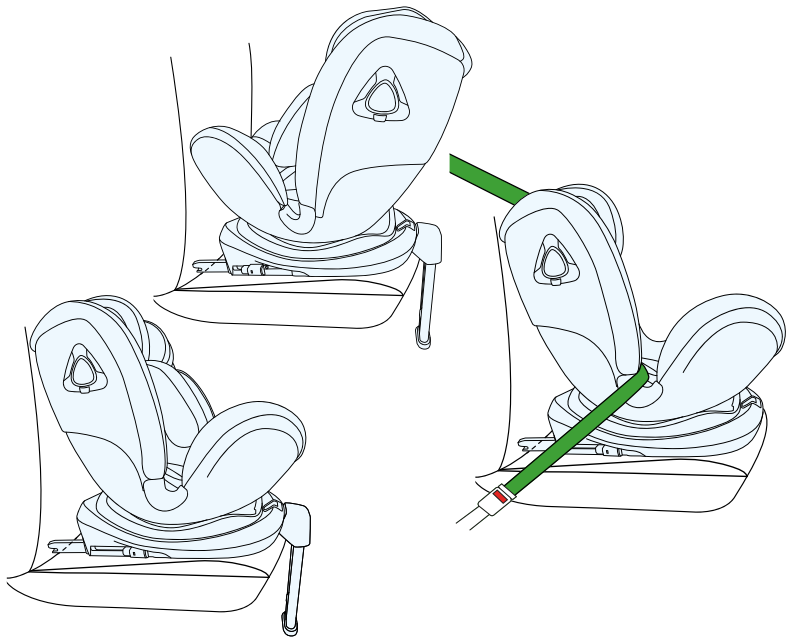


XRIDER i-Size

USER GUIDE

MODEL: XRIDER i-Size ECE R129.03 v.1.0

ATENÇÃO! Os desenhos do produto só têm uma função ilustrativa!



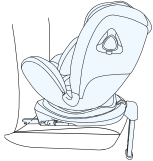

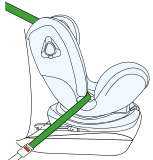
1.0 Utilização

A cadeira auto foi concebida, testada e autorizada para utilização em conformidade com o disposto no Regulamento n.º 129 da UNECE relativo à homologação de sistemas de retenção para crianças (UN/ECE R129/03).

Não colocar a cadeira virada para a frente até a criança ter 15 meses de idade e 76 cm de altura.

A cadeira pode ser instalada nos locais de carro indicados pelo fabricante no manual de instruções do veículo. É necessário ler o manual de instruções do fabricante do veículo.

Para realizares uma instalação correta, consulta a tabela da página seguinte.

| Altura da criança | Posição da cadeira | Fixação da cadeira |
|-------------------|--|--|
| 40cm–105cm |  | ISOFIX + pé de apoio + cintos de segurança internos do arnês |
| 76cm-105cm |  | ISOFIX + pé de apoio + cintos de segurança internos do arnês |
| 100cm-125cm |  | ISOFIX + cintos de segurança de 3 pontos |



2.0 Instruções de segurança

Por favor, dedica alguns minutos para ler este manual de instruções para poderes garantir a segurança adequada ao teu filho.



- É PROIBIDO instalar a cadeira nos bancos de automóvel virados para trás ou para os lados.



- A cadeira auto só pode ser instalada num banco se ele estiver equipado com cintos de segurança de 3 pontos. O airbag frontal deve estar desativado.



- Recomenda-se instalar a cadeira auto só nos bancos traseiros.

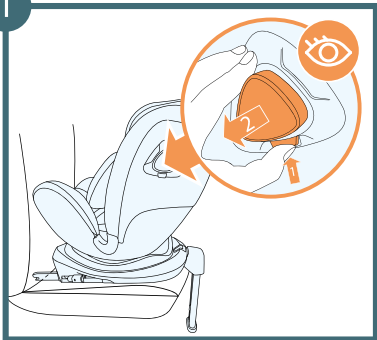
O manual do veículo contém indicações sobre a adequação da cadeira auto a uma cadeira de criança.

- Certifique-se de que as correias interiores do arnês que prendem a criança são adequadas à estrutura do corpo da criança e não estão torcidas. Por este motivo, não coloque roupa grossa por baixo do cinto da criança.
- Os cintos subabdominais do cinto de segurança devem passar o mais baixo possível sobre a bacia da criança para garantir um efeito ótimo em caso de acidente.
- A cadeira deve ser substituída se tiver sido submetida a esforços violentos num acidente de viação.
- A cadeira auto não pode ser objeto de qualquer modificação sem a autorização da entidade homologadora competente. A instalação incorrecta da cadeira em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante pode implicar riscos para a vida e a saúde.
- Proteja a cadeira auto da luz solar direta, caso contrário as partes aquecidas podem queimar a criança. Proteja o seu filho e a cadeira auto dos raios solares.

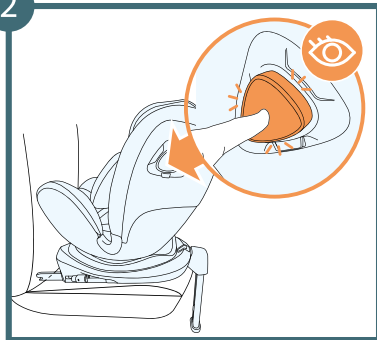
- Nunca deixar uma criança numa cadeira de criança sem vigilância.
- Assegure-se de que a bagagem e outros objectos estão suficientemente seguros, especialmente na prateleira por baixo do vidro traseiro, pois podem causar ferimentos em caso de colisão.
- O banco não deve ser utilizado sem o revestimento.
- Não utilizar um revestimento de substituição diferente dos recomendados pelo fabricante, uma vez que este é parte integrante do sistema de segurança do banco.
- Não utilizar pontos de fixação diferentes dos descritos no manual de instruções e marcados no banco.
- Todas as partes duras e plásticas da cadeira de criança devem ser colocadas e instaladas de modo a não poderem ficar presas pelo banco deslizante ou pela porta do veículo em condições normais de utilização.
- Verificar regularmente o estado da cadeira, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e às peças de regulação. Assegurar-se de que todas as peças mecânicas estão completamente funcionais. Nunca lubrificar ou olear os componentes da cadeira de criança.

- Deixar de utilizar a cadeira se as peças estiverem danificadas ou soltas.
 - Em caso de emergência, é importante libertar rapidamente o arnês. Isto significa que o botão de desbloqueio do arnês não está totalmente seguro, por isso certifique-se de que o seu filho não brinca com o arnês.
 - Dê um bom exemplo ao seu filho e prenda-se sempre com o cinto. Um adulto que não esteja a usar cinto de segurança também pode representar um perigo para uma criança.
 - Certifique-se de que a cadeira está corretamente presa antes de cada viagem de automóvel.
 - A cadeira também deve ser fixada quando não estiver a ser utilizada. Uma cadeira de criança não segura pode causar ferimentos nos passageiros, mesmo numa travagem de emergência.
- No caso de alguns bancos de veículos fabricados com materiais delicados, a utilização do banco do automóvel pode deixar marcas e/ou provocar descolorações. Para evitar que isso aconteça, pode colocar um cobertor, uma toalha ou um produto semelhante debaixo do banco do automóvel.

1



2



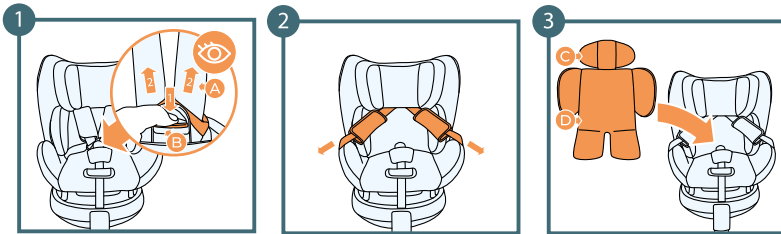
2.1 Proteção contra colisões

Para uma proteção adicional em caso de colisão lateral, a cadeira auto tem um para-choques (painel lateral). O para-choques deve estar desdobrado do lado da porta do automóvel.

Como abrir e fechar o painel lateral:

1. Preme o botão ao lado do painel lateral - a proteção lateral deve sair automaticamente. Ouvirás um som característico.
2. Verifica se a proteção está corretamente estendida, tentando empurrá-la para dentro (sem clicar no botão) - não deve ser possível introduzir a cobertura no interior da cadeira auto.

Para encerrar o painel lateral, preme e mantém premido o botão, empurrando o para-choques para dentro.



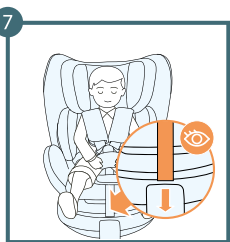
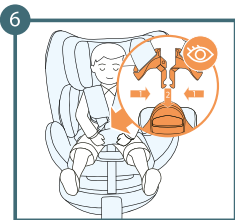
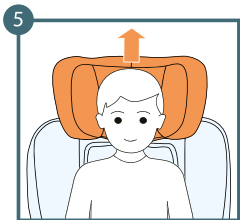
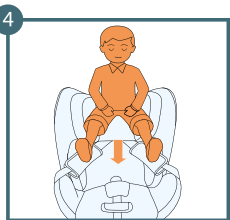
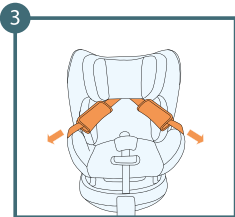
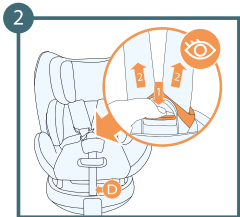
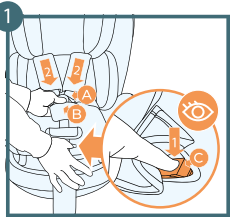
- A:** Cintos internos
- B:** Fivela dos cintos
- C:** Parte de cabeça da almofada
- D:** Almofada

3.0 Medidas de proteção da criança

3.1 Colocação da almofada

A almofada adicional deve ser usada até a criança ter 76 cm de altura.

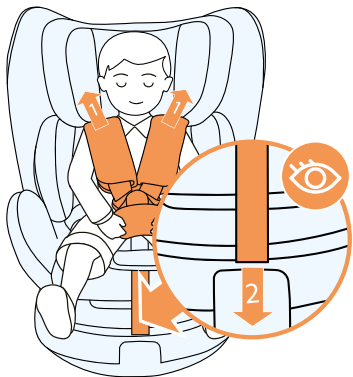
1. Desaperta os cintos de segurança
2. Move os cintos de segurança para os lados da cadeira auto
3. Coloca a almofada



- A: Botão de ajuste do arnês**
B: Correias do arnês
C: Cinto de ajuste do arnês
D: Correias do arnês

3.2 Como colocar as correias internas do arnês à criança

1. Preme o botão de ajuste do arnês enquanto puxas simultaneamente as correias do arnês. **Lembra-te! Não puxes dos protetores acolchoados para ombros.**
2. Desaperta os cintos de segurança
3. Coloca as correias do arnês nos lados da cadeira
4. Coloca a criança na cadeira
5. Ajusta o apoio de cabeça à altura da criança
6. Aperta os cintos.
7. Ajusta o cinto de segurança à criança puxando o cinto de ajuste do arnês



3.3 Como apertar o arnês

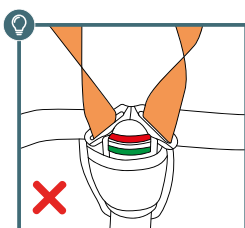
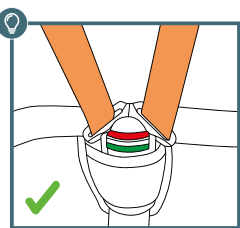
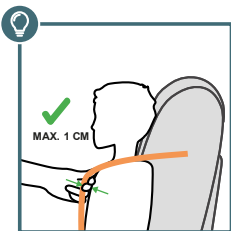
1. Puxa as correias interiores para eliminar a folga na secção da anca, o arnês deve ficar estendido e plano.
2. Aperta o arnês com o cinto de ajuste até que o arnês adira bem ao corpo da criança.

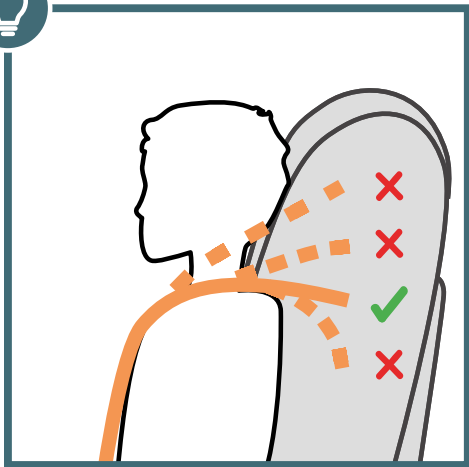


IMPORTANTE! Assegura-te de que as correias do arnês não estão torcidas.

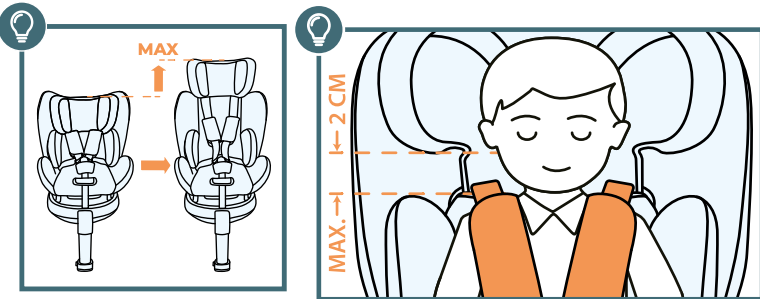
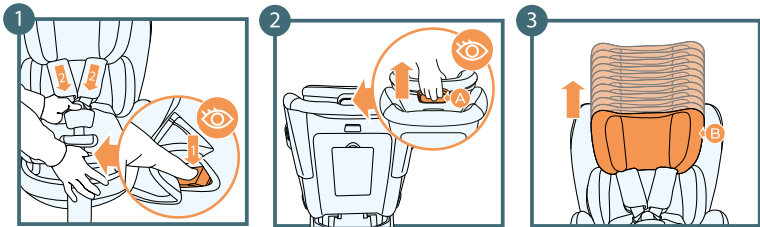


Assegura-te de que as correias estão apertadas de modo a que não haja mais de 1 cm de espaço entre elas e a criança.





Ajusta a altura das correias dos ombros de modo a que a correia entre no encosto da cadeira de forma plana, horizontalmente, mesmo acima dos ombros da criança.



A: Alavanca de ajuste do apoio de cabeça em altura
B: Apoio de cabeça

3.4 Altura do apoio de cabeça

O apoio de cabeça deve estar bem ajustado à cabeça da criança, a parte inferior do apoio de cabeça deve ficar à altura dos ombros do bebé.

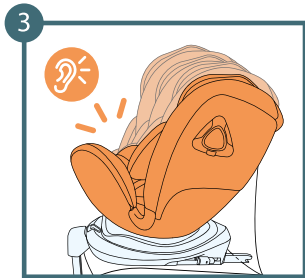
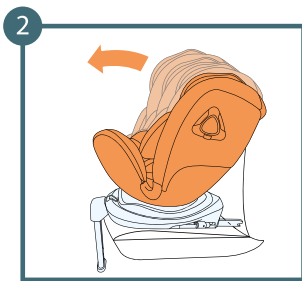
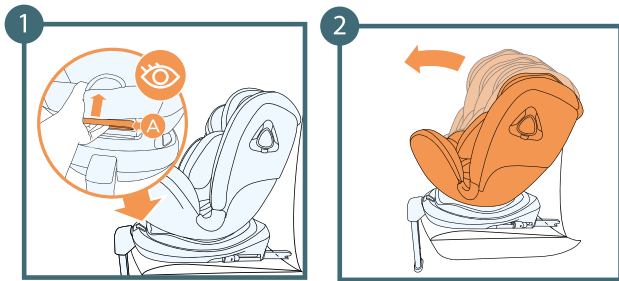
1. Afrouxa completamente as correias do arnês premindo o botão e puxando as correias do arnês. **Lembra! Não puxes dos protetores acolchoados para ombros.**
2. Agarra a alavanca de ajuste do apoio de cabeça em altura localizada na parte traseira dele e puxa-a suavemente para cima (fig. B.4).
3. Ajusta o apoio de cabeça ao seleccionar uma das 11 posições disponíveis e, quando a altura estiver ajustada, solta a correia de ajuste.



IMPORTANTE! Certifica-te de que o apoio de cabeça do banco está bloqueado.



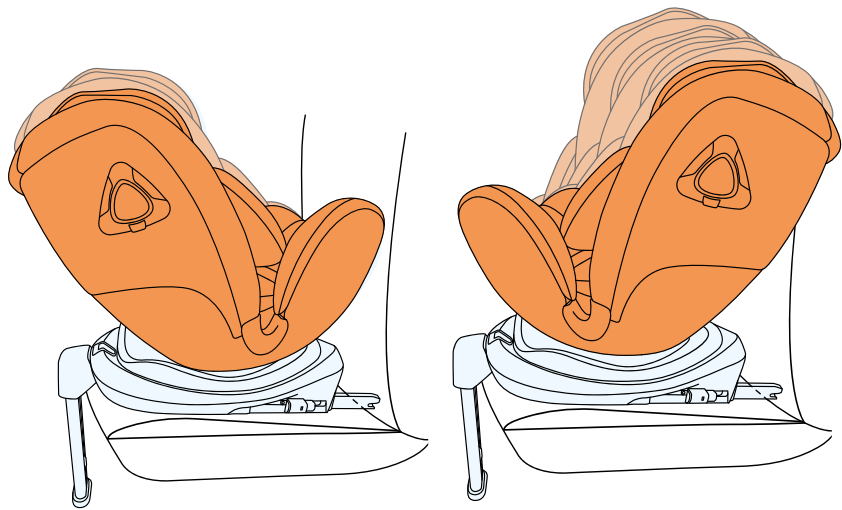
O apoio de cabeça deve estar bem ajustado à cabeça da criança, a parte inferior do apoio de cabeça deve ficar à altura dos ombros do bebé.



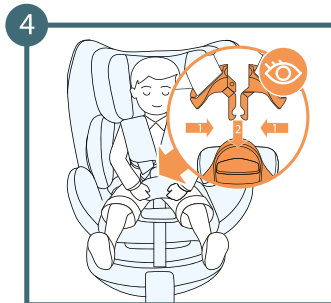
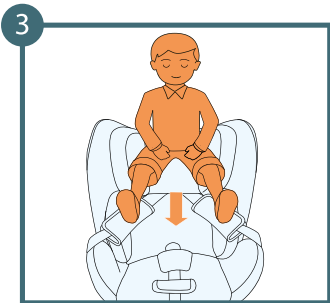
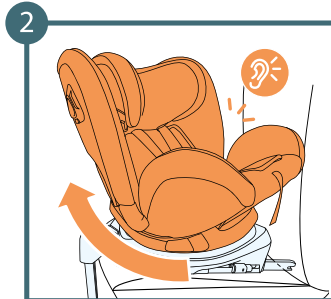
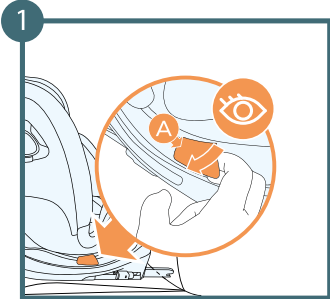
A: Alavanca de ajuste de inclinação do assento

3.5 Mecanismo de ajuste do ângulo de inclinação do assento

1. Puxa a alavanca de ajuste do ângulo de inclinação do assento
2. Ajusta o ângulo de inclinação do assento e solta a alavanca na posição requerida (uma das quatro posições possíveis)
3. Move o assento ligeiramente até ouvir um claro som de "clique"



Atenção! Quando a cadeira está virada para a frente podes usar 4 posições de regulação do encosto e quando está virada para trás só podes usar 1 posição.



A: Alavanca giratória do banco

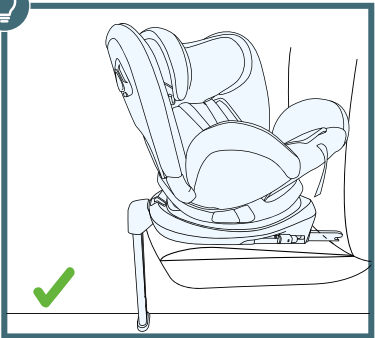
3.6 Mecanismo de rotação

O mecanismo de rotação é uma função que ajuda a colocar ou remover confortavelmente a criança da cadeira auto.

1. Puxa uma das alavancas de rotação do assento situadas nos seus lados.
2. Vira a cadeira auto para o lado que quiseres. Ouvirás um "clique" que indica que a cadeira está bloqueada na posição seleccionada
3. Coloca a criança na cadeira
4. Coloca o cinto de segurança na criança

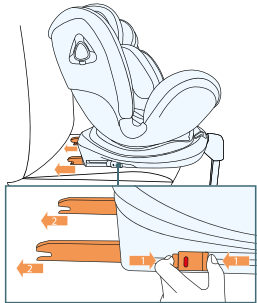


Tem em atenção o som de bloqueio audível do mecanismo rotativo

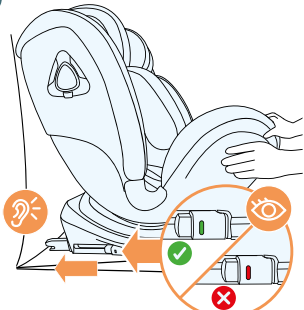


IMPORTANT! Por razões de segurança, quando o pé não está totalmente estendido da base do assento, a cadeira auto bloqueia-se e não há possibilidade de rotação.

1



2



4.0 Instalação no veículo

4.1. Montagem do sistema ISOFIX

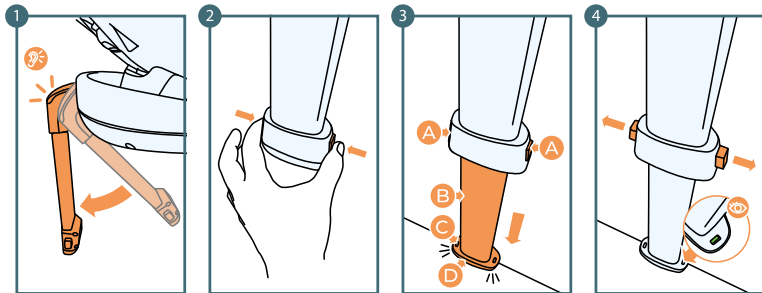
Antes de colocar a cadeira no carro, recomendamos desdobrar o pé de apoio.

1. Coloca a cadeira com o pé de apoio estendido no banco do carro. Pressiona ambos os lados do botão de desbloqueio do ISOFIX e estenda completamente os braços de fixação ISOFIX.
2. Agarra a cadeira com duas as mãos e insere ambas as fixações para dentro dos lugares adequados do banco de automóvel. Quando ouvires o 'clique' de cada fixação ISOFIX, empurra o assento da cadeira auto contra o encosto do banco de automóvel, aplicando pressão forte e uniforme em ambos os lados.

ATENÇÃO! As fixações de bloqueio só são fixadas corretamente quando ambos os indicadores de botões estão completamente verdes.



Tem em atenção o som audível do travamento das fixações ISOFIX, agarra o banco e verifica se está bem fixado e sem folgas. Se se mover e as fixações ISOFIX deslizarem para fora, repete os passos anteriores.

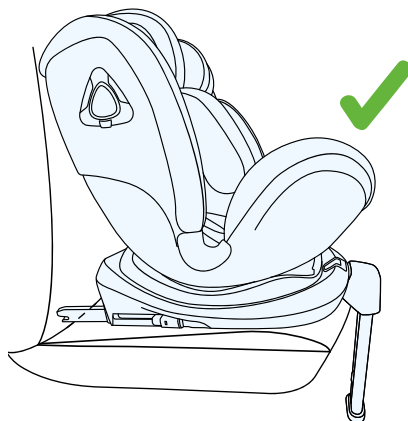
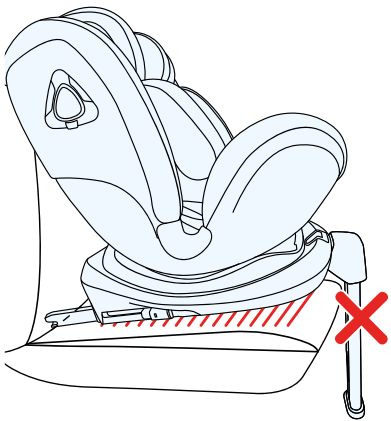


- A:** Botão de ajuste de altura do pé de apoio (em ambos os lados)
- B:** Extensão do pé
- C:** Indicador de posição do pé
- D:** Base do pé

4.2 Montagem do pé de apoio

1. Estende o pé da cadeira da base e desdobra-o completamente.
2. Pressiona os botões de ajuste de altura do pé de apoio em ambos os lados dele (libertando assim o mecanismo de bloqueio da extensão do pé, que se estenderá automaticamente).
3. Ajusta a altura do pé de modo a que a sua extensão encontre resistência no chão.
4. Solta os botões.

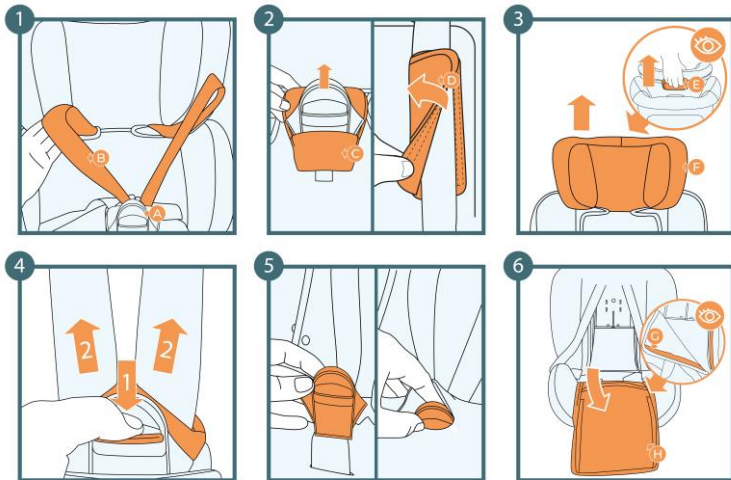
Se, após estes passos, a cadeira estiver firmemente colocada e o indicador de montagem estiver verde, o pé está corretamente montada



- **ATENÇÃO!** Nunca montes o pé de apoio no porta-luvas no chão do veículo, isto pode causar um colapso do porta-luvas durante um acidente, em caso de dúvida consulte o manual do teu veículo.

- **ATENÇÃO!** O pé de apoio nunca deve ficar suspensa no ar e nenhum objeto pode ser colocado debaixo dela.

- **IMPORTANTE!** Certifica-te de que o pé de apoio serve somente de apoio e não levante a parte inferior da cadeira auto acima do nível do banco do automóvel.



A: Fivela dos cintos de segurança internos

B: Cintos internos

C: Almofada da fivela

D: Protetores acolchoados para ombros

E: Alavanca de ajuste do apoio de cabeça

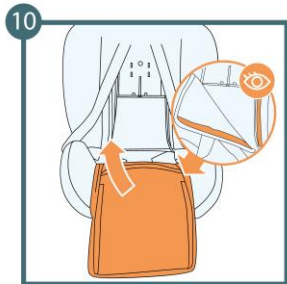
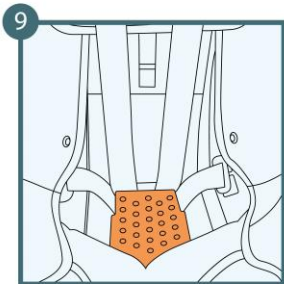
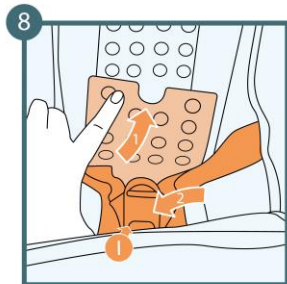
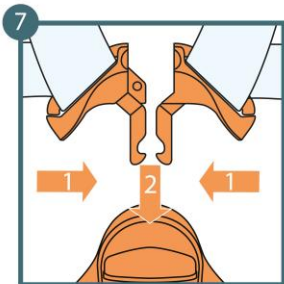
F: Apoio de cabeça

G: Fita adesiva

H: Parte traseira do forro

5.0 Como guardar o arnês de 5 pontos

1. Afrouxa completamente o cinto de segurança premindo o botão e puxando os cintos de segurança. **Lembra-te! Não puxes dos protetores acolchoados para ombros.**
2. Retira os protetores acolchoados de ombros e a almofada da fivela desapertando a fita adesiva
3. Coloca o apoio de cabeça na posição mais elevada
4. Abre o fecho
5. Passa a fivela pelo orifício no forro.
6. Desaperta os botões de pressão e expõe o encosto da cadeira auto.



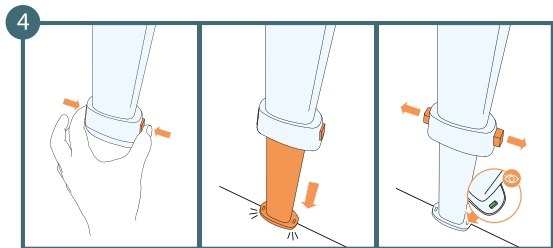
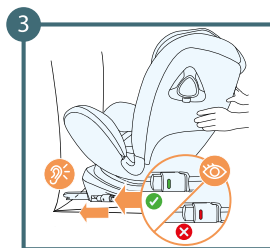
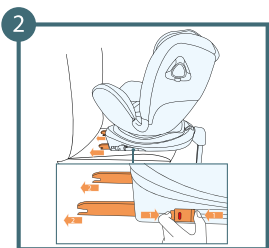
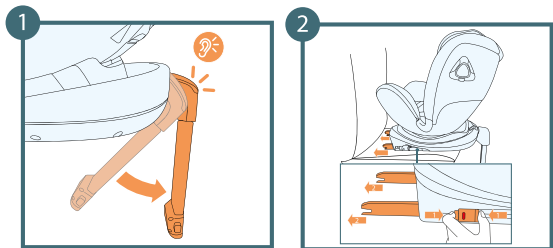
7. Aperta os cintos de segurança de 5 pontos

8. Abre a tampa do compartimento e, depois, coloca nele os cinto de segurança apertados.

9. Coloca os cintos de modo a que fiquem aderidos planamente ao encosto e fecha a tampa do compartimento.

10. Volta a colocar o forro sobre a cadeira auto através dos botões de pressão nos bordos do tecido

I: Compartimento para cintos de segurança

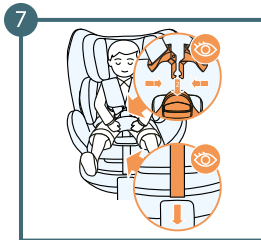
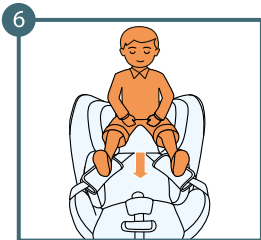
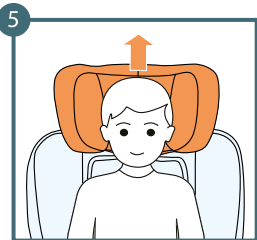


6.0 Montagem da cadeira auto

Atenção! A cadeira deve ser colocada diretamente sobre o banco de automóvel.

6.1 Crianças entre 40 e 105 cm no sistema de fixação ISOFIX com pé de apoio.

1. Estende o pé de apoio
2. Instala a cadeira auto virada para a trás no banco por meio das fixações ISOFIX (se a cadeira já estiver instalada virada para a frente, vira-a utilizando o mecanismo de rotação para que fique virada para trás)
3. Empurra a cadeira o mais possível em direção ao banco e verifica se está corretamente montada - os indicadores de montagem devem ficar verdes.
4. Preme o botão de ajuste da altura do pé de apoio e mantém-no premido até que o pé se estenda (regula a altura do pé de modo a que a extensão encontre resistência no chão).



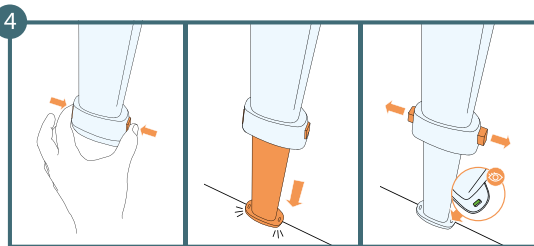
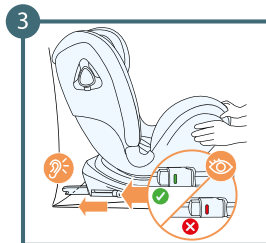
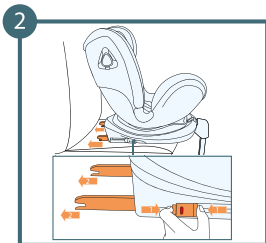
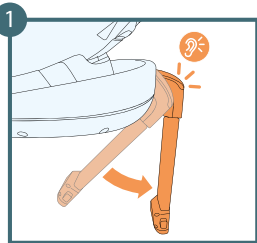
5. Ajusta o apoio de cabeça à altura da criança
6. Coloca a criança na cadeira.
7. Fixa a criança com os cintos de segurança internos



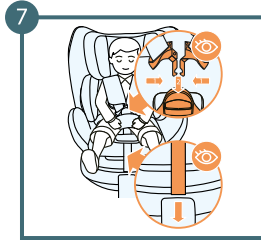
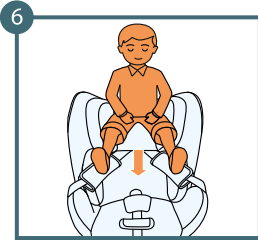
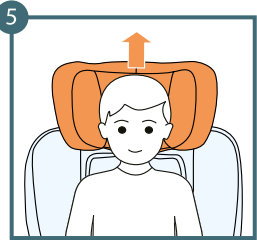
IMPORTANTE: Se a criança já tiver atingido 76 cm, retire o encaixe interior antes de a colocar no assento.

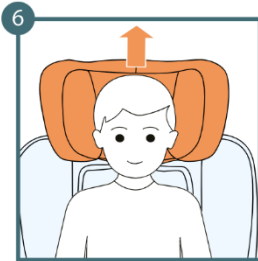
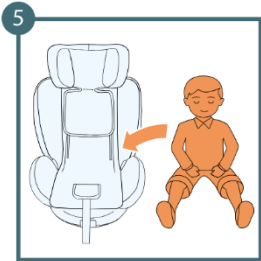
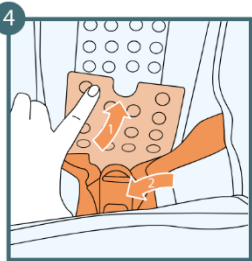
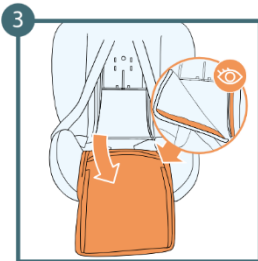
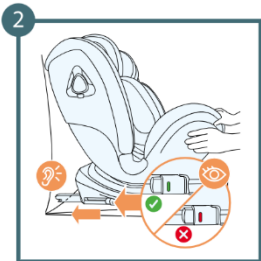
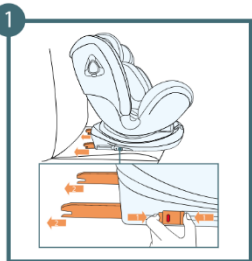
6.2 Crianças entre 76 e 105 cm no sistema de fixação ISOFIX com pé de apoio.

1. Estende o pé de apoio
2. Instala a cadeira no banco virada para a frente, através das fixações ISOFIX (se a cadeira auto já estiver instalada virada para trás, vire-a através do mecanismo de rotação para que fique virada para a frente).
3. Empurra a cadeira o mais possível em direção ao banco e verifica se está corretamente montada - os indicadores de montagem devem ficar verdes.
4. Preme o botão de ajuste da altura do pé de apoio e mantém-no premido até que o pé se estenda (regula a altura do pé de modo a que a extensão encontre resistência no chão).



5. Ajusta o apoio de cabeça à altura da criança
6. Coloca a criança na cadeira.
7. Fixa a criança com os cintos de segurança internos

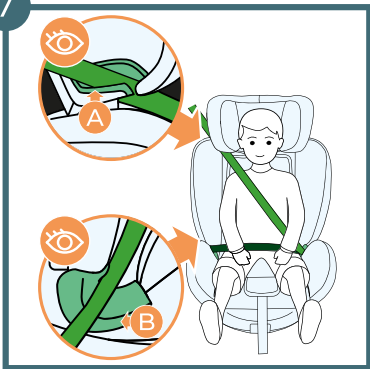




6.3 Crianças de 100 a 125 cm de altura mediante o sistema ISOFIX e cintos de segurança de 3 pontos de veículo.

1. Instala a cadeira auto virada para a frente, no banco, por meio das fixações ISOFIX
2. Empurra a cadeira o mais possível em direção ao banco e verifica se está corretamente montada - os indicadores de montagem devem ficar verdes.
3. Descobre a carcaça da cadeira auto desapertando as fitas adesivas nos bordos da cadeira e abre o compartimento para cintos situado na carcaça.
4. Guarda os cintos de segurança de 5 pontos
2. O procedimento completo é descrito detalhadamente na secção relativa a maneira de como guardar os cinto.
5. Coloca a criança na cadeira
6. Ajusta o apoio de cabeça à sua altura.

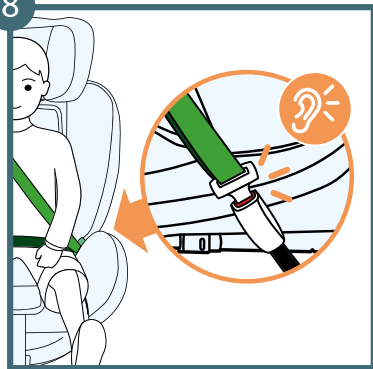
7



A: Guia da correia de ombro

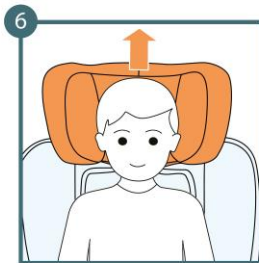
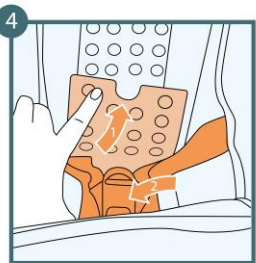
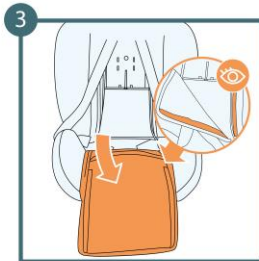
B: Guia da correia subabdominal

8



7. Passa a correia de ombros pela guia verde da correia de ombros.

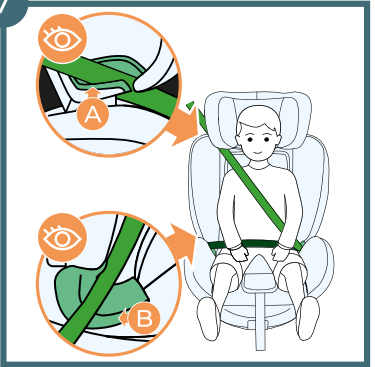
8. Passa o cinto de automóvel por ambas as guias da correia subabdominal. Aperta os cintos de automóvel. Ouvirás um “clique” característico.



6.4 Crianças de 100 e 125 cm de altura mediante o cinto de segurança de 3 pontos de veículo.

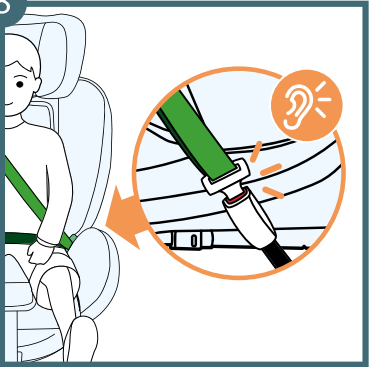
1. Instala a cadeira no banco virada para a frente.
2. Empurra o assento o mais possível em direção ao encosto do banco.
3. Descobre a carcaça da cadeira auto, desapertando as fitas adesivas nos bordos da cadeira e abre o compartimento para cintos situado na carcaça.
4. Guarda os cintos de segurança de 5 pontos
2. O procedimento completo é descrito detalhadamente na secção relativa a maneira de como guardar os cintos.
5. Coloca a criança na cadeira
6. Ajusta o apoio de cabeça à sua altura.

7

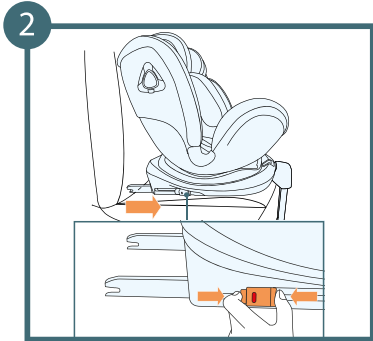
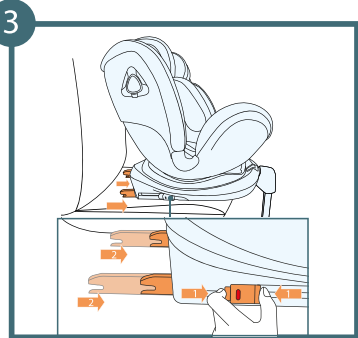
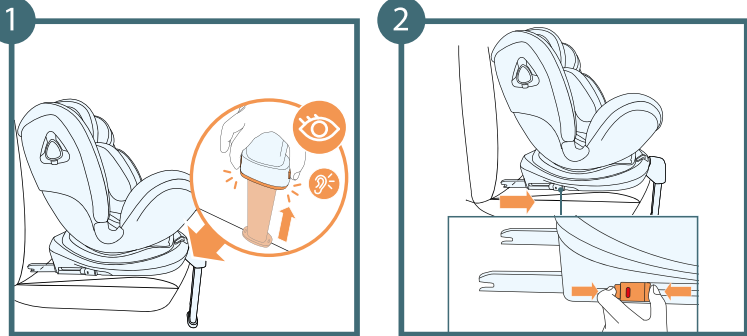


A: Guia da correia de ombro
B: Guia da correia subabdominal

8

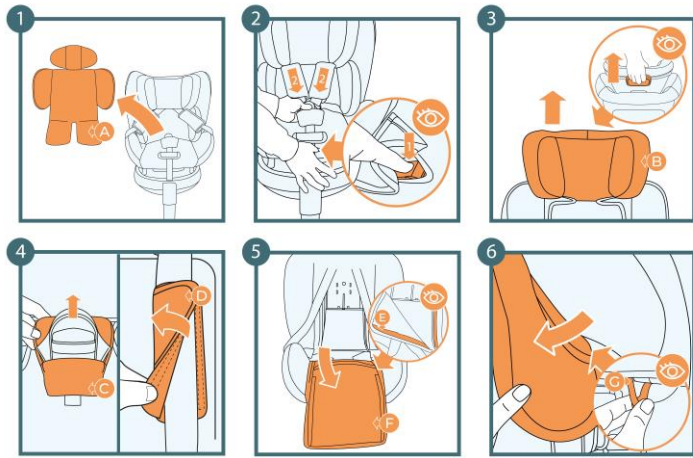


7. Passa a correia de ombros pela guia verde da correia de ombros.
8. Passa o cinto de automóvel por ambas as guias da correia subabdominal. Aperta os cintos de automóvel. Ouvirás um “clique” característico.



7.0 Desmontagem da cadeira auto (sistema de fixação ISOFIX + pé de apoio)

1. Dobre a extensão do pé de apoio, mantendo premidos os dois botões situados nos lados da extensão do pé e insere-a para cima, guardando-a no interior do pé. Ouvirás um "clique" que indica que o pé foi guardado.
2. Pressiona o botão de libertação que encontra-se em ambas as fixações ISOFIX. As fixações serão libertadas e a cor dos indicadores ISOFIX mudará de verde para vermelho.
3. Introdz os braços ISOFIX na base da cadeira usando a alavanca de deslocação



A: Almofada interna

B: Apoio de cabeça

C: Almofada da fivela

D: Protetores acolchoados para ombros

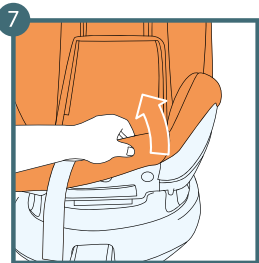
E: Fita adesiva

F: Cobertura da parte dianteira do encosto da cadeira

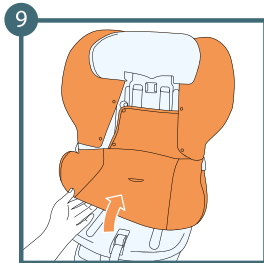
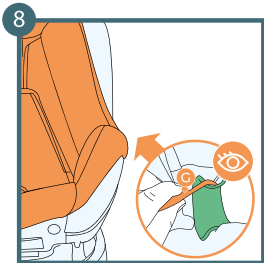
G: Elástico que fica o tecido

7.1 Remoção do forro

1. Remove o forro.
2. Afrouxa completamente o cinto de segurança premindo o botão e puxando os cintos de segurança. **Lembra-te! Não puxes dos protetores acolchoados para ombros.**
3. Coloca o apoio de cabeça na posição mais elevada
4. Retira os protetores acolchoados de ombros e a almofada da fivela
5. Desaperta as fitas adesivas que fixam o forro à parte dianteira do encosto da cadeira.
6. Retira o tecido do apoio de cabeça, começando pelos lados. Puxa cuidadosamente o elástico que fixa o tecido e remove-o do gancho.



G Elástico que fica o tecido



7. Começando pela parte inferior da cadeira auto, retira cuidadosamente o forro

8. Puxa cuidadosamente o elástico que fixa o tecido e remove-o do guia da correia subabdominal

9. Remove todo o tecido passando-o pela parte superior da cadeira auto

7.2 Colocação do forro

Para colocar de volta o forro, basta seguir a sequência de passos acima na ordem inversa. Coloca o forro de maneira adequada nos pontos de fixação na cadeira . Começa a colocação do forro na carcaça da cadeira e termina na parte do apoio de cabeça.

8.0 Limpeza

ATENÇÃO! Não uses a cadeira sem forro.

- O forro pode ser removido e lavado num sabão suave e num programa delicado (30°C).
- Por favor, segue as instruções de lavagem na etiqueta do forro. Na lavagem a temperaturas superiores a 30°C, as cores podem desbotar-se.
- O forro não deve ser centrifugado nem secado num secador de roupa (isso pode causar a separação das camadas do tecido).
- O forro não deve ser sujeito à exposição prolongada ao sol.
- As peças plásticas podem ser limpas com água e sabão diluído.
- Não uses agentes de limpeza agressivos (por exemplo: solventes).
- O arnês pode ser limpo em água morna com sabão.

Advertência! Nunca removas os fechos de metal dos cintos.

Os termos e condições completos da Garantia estão disponíveis no site:

WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejlépe vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT /
GYARTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCTENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**